

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

## Kühlflüssigkeit HKF 30.1 P-120 Eco

Data di revisione: 21.02.2019

Pagina 1 di 7

### SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

#### 1.1. Identificatore del prodotto

Kühlflüssigkeit HKF 30.1 P-120 Eco

#### 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

##### Utilizzazione della sostanza/della miscela

Usi industriali

##### Usi non raccomandati

Non ci sono informazioni disponibili.

#### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	Conzelmann Schweißhandelsgesellschaft mbH	
Indirizzo:	Von-Roggensteinstrasse 5	
Città:	D-89358 Kammeltal-Wettenhausen	
Telefono:	+49 (0) 8222 413880	Telefax: +49 (0) 8222 41388-20
E-Mail:	office@conzelmann-gmbh.de	
E-Mail (Persona da contattare):	office@conzelmann-gmbh.de	

1.4. Numero telefonico di emergenza: +49(0) 551 - 1 92 40 (GIZ-Nord, 24h)

#### 1.4. Numero telefonico di emergenza:

### SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

#### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

##### Regolamento (CE) n. 1272/2008

La miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008.

#### 2.2. Elementi dell'etichetta

### SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.2. Miscele

##### Caratterizzazione chimica

Identificazione:

Acqua,

propan-2-olo; alcool isopropilico; isopropanolo,

Propane-1,2-diol

Inibitore

### SEZIONE 4: misure di primo soccorso

#### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

##### Informazioni generali

Non è richiesta alcuna misura speciale.

In caso d' incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

##### In seguito ad inalazione

IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.

##### In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.

Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati.

##### In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a lungo con acqua tenendo le palpebre aperte, poi consultare immediatamente il medico. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

## Kühlflüssigkeit HKF 30.1 P-120 Eco

Data di revisione: 21.02.2019

Pagina 2 di 7

### **In seguito ad ingestione**

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua.

NON provocare il vomito.

Non somministrare mai niente per bocca a una persona incosciente o con crampi.

Consultare immediatamente il medico.

### **4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Non ci sono informazioni disponibili.

### **4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Soccorso elementare, decontaminazione, cura sintomatica.

## **SEZIONE 5: misure antincendio**

### **5.1. Mezzi di estinzione**

#### **Mezzi di estinzione idonei**

Estinguente a secco, schiuma resistente all'alcool, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>),

Irrorazione con acqua

#### **Mezzi di estinzione non idonei**

Pieno getto d'acqua

### **5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>) Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>)

### **5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Equipaggiamento per la protezione antincendio Vestito protettivo.

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

### **Ulteriori dati**

Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

## **SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale**

### **6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

V. misure di sicurezza secondo punto 7 e 8.

Protezione individuale: vedi sezione 8

Provvedere ad una sufficiente aerazione.

Non respirare i gas/vapori/aerosol.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

### **6.2. Precauzioni ambientali**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

Pozzetti e canali devono essere protetti contro la diffusione del prodotto.

### **6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Provvedere all' apporto di aria fresca.

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale).

Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

### **6.4. Riferimento ad altre sezioni**

V. misure di sicurezza secondo punto 7 e 8.

Smaltimento: vedi sezione 13

## **SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento**

### **7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

#### **Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Vedi sezione 8.

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

## Kühflüssigkeit HKF 30.1 P-120 Eco

Data di revisione: 21.02.2019

Pagina 3 di 7

Utilizzare indumenti protettivi individuali (vedi sezione 8).  
Non respirare i gas/vapori/aerosol.  
In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio.  
Evitare di: produzione/formazione di aerosol  
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

### Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.  
Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.

### Ulteriori dati

Usare soltanto in luogo ben ventilato.  
Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

### 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

#### Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.  
Conservare/stoccare soltanto nel contenitore originale.  
Conservare lontano dal calore.

#### Indicazioni per lo stoccaggio comune

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

#### Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Tenere lontana/e/o/i da: Gelo, Calore, Umidità

### 7.3. Usi finali particolari

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1. Parametri di controllo

#### Altre informazioni sugli valori limite

Da osservare: Norme nazionali/ Valori limiti per l'esposizione professionale

### 8.2. Controlli dell'esposizione

#### Controlli tecnici idonei

Se maneggiato a contenitore aperto si devono utilizzare dispositivi per l'aspirazione locale.

#### Misure generali di protezione ed igiene

Indossare soltanto abiti protettivi adatti, comodi e puliti.  
Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.  
Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.  
Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.  
Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.  
Usare una crema protettiva per la pelle prima di maneggiare il prodotto.

#### Protezioni per occhi/volto

Occhiali con protezione laterale,  
occhiali a maschera

#### Protezione delle mani

Si devono indossare guanti di protezione collaudati: DIN EN 374  
NBR (Caucciù di nitrile) NR (Caucciù naturale, gomma naturale) Butil gomma elastica  
Spessore del materiale del guanto  $\geq 0,4$  mm  
Si devono considerare i tempi di passaggio e il rigonfiamento del materiale.  
Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore.  
Periodo di permanenza con contatto periodico (spruzzi): max. 480 min. (NBR (Caucciù di nitrile))  
Periodo di permanenza con contatto permanente 240 - 480 min (NBR (Caucciù di nitrile))

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

## Kühlflüssigkeit HKF 30.1 P-120 Eco

Data di revisione: 21.02.2019

Pagina 4 di 7

Rispettare le indicazioni in materia delle limitazioni del tempo di utilizzo. Indossare possibilmente sottoguanti di cotone.

### Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti.

Indossare indumenti e scarpe antistatici.

Gli indumenti abituali vanno tenuti separati da quelli da lavoro.

Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.

### Protezione respiratoria

In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio.

produzione/formazione di aerosol: Apparecchio filtrante combinato (EN 14387), Apparecchio filtrante (maschera completa o imboccatura) con filtro: A2 P2; Colore: marrone, bianco

### Controllo dell'esposizione ambientale

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	Liquido
Colore:	incolore
Odore:	caratteristico
Valore pH:	~ 9 - 10,5

#### Cambiamenti in stato fisico

Punto di fusione:	non determinato
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	~ 96 °C
Punto di sublimazione:	non determinato
Punto di ammorbidimento:	non determinato
Punto di scorrimento:	non determinato
Punto di solidificazione:	~ -32 °C
Punto di infiammabilità:	>65 °C
Alimenta la combustione:	Nessun dato disponibile

#### Infiammabilità

Solido:	Non ci sono informazioni disponibili.
Gas:	Non ci sono informazioni disponibili.

#### Proprieta' esplosive

non esplosivo.

Inferiore Limiti di esplosività:	Non ci sono informazioni disponibili.
Superiore Limiti di esplosività:	Non ci sono informazioni disponibili.
Temperatura di accensione:	Non ci sono informazioni disponibili.

#### Temperatura di autoaccensione

Solido:	Non ci sono informazioni disponibili.
Gas:	Non ci sono informazioni disponibili.
Temperatura di decomposizione:	Non ci sono informazioni disponibili.

#### Proprieta' comburenti (ossidanti)

Non ci sono informazioni disponibili.

Pressione vapore:	non determinato
Densità:	~ 1 g/cm <sup>3</sup>
Idrosolubilità:	interamente miscibile

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

## Kühlflüssigkeit HKF 30.1 P-120 Eco

Data di revisione: 21.02.2019

Pagina 5 di 7

### **Solubilità in altri solventi**

Non ci sono informazioni disponibili.

Coefficiente di ripartizione: non determinato

Viscosità / dinamico: non determinato

Densità di vapore: non determinato

Velocità di evaporazione: non determinato

Test di separazione di solventi: Non ci sono informazioni disponibili.

### **9.2. Altre informazioni**

: ~ -27 °C

: ~ -30 °C

Conduttività: <10 µS/cm

## SEZIONE 10: stabilità e reattività

### **10.1. Reattività**

Non ci sono informazioni disponibili.

### **10.2. Stabilità chimica**

Questo prodotto è stabile se immagazzinato a delle temperature ambiente normali.

### **10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Reazioni con : Agente ossidante, forti

### **10.4. Condizioni da evitare**

Riferimento ad altre sezioni: 7

### **10.5. Materiali incompatibili**

Agente ossidante, forti

### **10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

Biossido di carbonio (anidride carbonica), Monossido di carbonio

## SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

### **11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici**

#### **Tossicità acuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Irritazione e corrosività**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Effetti sensibilizzanti**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### **Ulteriori dati**

Non ci sono dati disponibili sulla preparazione/miscela.

## SEZIONE 12: informazioni ecologiche

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### Kühflüssigkeit HKF 30.1 P-120 Eco

Data di revisione: 21.02.2019

Pagina 6 di 7

#### **12.1. Tossicità**

Il prodotto non è stato esaminato. Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

#### **12.2. Persistenza e degradabilità**

Non ci sono informazioni disponibili.

#### **12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Non ci sono informazioni disponibili.

#### **12.4. Mobilità nel suolo**

Non ci sono informazioni disponibili.

#### **12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

#### **12.6. Altri effetti avversi**

Non ci sono informazioni disponibili.

### SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

#### **13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**

##### **Informazioni sull'eliminazione**

Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. La determinazione dei codici/delle denominazioni dei rifiuti deve secondo l'ordinanza relativa al catalogo dei rifiuti deve essere effettuata in maniera specifica a seconda dei settori e dei processi. rifiuti non pericolosi

##### **Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati**

Lavare abbondantemente con acqua.

Imballaggio completamente svuotati possono essere destinati al riciclaggio.

Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

### SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

#### **Trasporto stradale (ADR/RID)**

##### **14.1. Numero ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.2. Nome di spedizione dell'ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.4. Gruppo di imballaggio:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **Trasporto fluviale (ADN)**

##### **14.1. Numero ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.2. Nome di spedizione dell'ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.4. Gruppo di imballaggio:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **Trasporto per nave (IMDG)**

##### **14.1. Numero ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.2. Nome di spedizione dell'ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.4. Gruppo di imballaggio:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

##### **14.1. Numero ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.2. Nome di spedizione dell'ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### Kühlflüssigkeit HKF 30.1 P-120 Eco

Data di revisione: 21.02.2019

Pagina 7 di 7

**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.4. Gruppo di imballaggio:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### 14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

#### 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### 14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

### SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

#### 15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

##### Regolamentazione UE

Indicazioni con riferimento alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III): Non soggetto alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III)

##### Regolamentazione nazionale

Contaminante dell'acqua-classe (D): 1 - poco pericoloso per le acque

#### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

### SEZIONE 16: altre informazioni

#### Abbreviazioni ed acronimi

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
CLP: Regulation on Classification, Labelling and Packaging of Substances and Mixtures,  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
EC50: Effectice concentration, 50 percent  
DNEL: Derived No Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

#### Ulteriori dati

I dati si basano sul nostro attuale livello di conoscenza. Essi, tuttavia, non costituiscono garanzia delle proprietà dei prodotti né rappresentano il perfezionamento di alcun rapporto legale. Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*